



**PARENTAL DESIGNATION AND CONSENT TO THE BEGINNING OF
STANDBY GUARDIANSHIP**

부모의 대기 후견인권 지정 및 그 시작에 대한 동의
(Estates and Trusts § 13-904)
(유산 및 신탁법 § 13-904)

NOTE: Use this form to designate an adult to be standby guardian of your minor child(ren) if you become mentally incapacitated, physically debilitated, or subject to an adverse immigration action.

주: 귀하가 정신적 무능력 상태가 되거나 신체적으로 미약한 상태가 되거나 강제출국 조치를 받게 될 경우, 이 양식을 이용하여 성인 1 인을 대기 후견인으로 지정하십시오.

- **Mentally incapacitated:** Your attending physician determines you have a mental impairment that causes a chronic and substantial inability to understand the nature and consequences of decisions about the care of your child(ren). Because of the incapacity, you cannot care for your child(ren).
정신적 무능력 상태: 담당 의사가 자녀의 양육에 대한 결정사항의 성격과 결과를 이해하는 데 있어서 만성적이고 실질적인 무능력 상태를 초래하는 정신적 장애가 있다고 결정한 경우. 무능력 때문에 자신의 자녀를 양육할 수 없는 상태.
- **Physically debilitated:** Your attending physician determines you have a physically incapacitating illness, disease, or injury that causes a chronic and substantial inability to care for your child(ren).
신체적으로 미약한 상태: 담당 의사가 자녀의 양육에 있어서 만성적이고 실질적인 무능력 상태를 초래하는 신체적 무능력 질병이나 상해가 있다고 결정한 경우.
- **Subject to an adverse immigration action:** You are arrested or apprehended by law enforcement for an alleged violation of federal immigration law; detained by or in the custody of the Department of Homeland Security (DHS) or a federal, state, or local agency authorized by or acting on behalf of DHS; must leave the United States under an order of removal, deportation, exclusion, voluntary departure, expedited removal, or a stipulation of voluntary departure; subject to the denial, revocation, or delay of the issuance of a visa or transportation letter by the Department of State; subject to the denial, revocation, or delay of the issuance of a parole document or reentry permit by DHS; or denied admission or entry into the United States by DHS.
불리한 이민법적 조치를 받음: 연방 이민법 위반 혐의로 법 집행기관에 의해 체포되었음. 미국 국토안전부(DHS) 또는 DHS 가 승인하거나 DHS 를 대행하는 연방, 주 또는 지방 정부기관에 구금되어 있거나 그 보호 아래 있음. 퇴거, 추방, 입국 거부, 자진 출국, 신속한 이동 명령 또는 자진 출국 규정에 따라 미국을 떠나야 함. 미국 국무부에서 비자 또는 임시입국사증서의 발급이 거절, 철회, 또는 지연됨. 가석방 문서의 발급 또는 DHS 가 허가한 재입국이 거절, 철회, 또는 지연됨. DHS 가 미국 입국 허가 또는 입국을 거절함.

Designation of Standby Guardian

대기 후견인의 지정

I/We, _____, designate _____,
Your Name(s) Name of Standby Guardian
whose address is _____, whose telephone
number is _____ and whose email address (if available) is
_____, as standby guardian of the

본인/우리 _____ 는(은), 주소가

귀하의 성명

_____ 이고, 전화번호가 _____이며,

이메일 주소(있을 경우)가 _____ 인 _____

대기 후견인의 성명

를(을) 아래 대상의 대기 후견인으로 지정합니다

person

미성년 자녀

property

미성년 자녀의 부동산

person and property of my/our minor child(ren):

미성년 자녀 및 재산:

Name of Child(ren)

자녀(들)의 성명

Date of Birth

생년월일

Alternate Standby Guardian

대체 대기 후견인

Complete this section if you want to name another person to serve as standby guardian if the person named above is unable or unwilling to act as a standby guardian of your minor child(ren).

위에서 언급된 사람이 귀하의 미성년 자녀(들)의 대기 후견인을 맡을 수 없거나 맡지 않으려 할 경우, 다른 사람의 이름을 대기 후견인으로 지정하려면 이 섹션을 작성하십시오.

If the person I/we designate above is unable or unwilling to act as standby guardian for the child(ren), I/we designate _____, whose address is

Name of Alternate Standby Guardian

_____, whose telephone number is _____
and whose email address (if available) is _____, as standby guardian of the

본인/우리가 위에서 지정하는 사람이 자녀를 위한 대기 후견인을 맡을 수 없거나 맡지 않으려 할 경우, 본인/우리는, 주소가 _____ 이고,

전화번호가 _____이며, 이메일 주소(있을 경우)가 _____인 _____를(을)

대체 대기 후견인의 성명

아래 대상의 대기 후견인으로 지정합니다

person

미성년 자녀

property

미성년 자녀의 부동산

person and property of my/our minor child(ren)

미성년 자녀 및 재산:

Other Parties with Parental Rights

부모의 권리를 가지고 있는 다른 당사자(들)

Complete this section if another person (or persons) has parental rights to the minor child(ren) (e.g., a biological parent or legal guardian).

다른 사람(또는 사람들)이 미성년 자녀(들)에 대해 부모의 권리를 가지고 있는 경우(예: 친부모 또는 법적 후견인) 이 섹션을 작성하십시오.

The following other person(s) has parental rights to the minor child(ren):

다음과 같은 다른 사람(들)은 미성년 자녀(들)에 대한 부모의 권리를 가집니다.

Name of person with parental rights:

부모의 권리를 가지고 있는 사람의 성명: _____

Relationship to minor child(ren):

미성년자와의 관계: _____

(select one):

(한가지를 선택해 주십시오):

He/She consents to this designation of standby guardian below. (See Consent to Designation of Standby Guardian on page 10 of this form).

그 사람은 아래의 대기 후견인 지정에 동의합니다. (본 양식 10 페이지의 '대기후견인 지정에 대한 동의서' 참조).

He/She has not consented to the designation of standby guardian because he/she (check all that apply):

그 사람은 아래와 같은 사유로 대기 후견인 지정에 동의하지 않았습니다 (해당되는 것에 모두 표시):

is mentally or physically unable to give consent

정신적으로 또는 신체적으로 동의를 할 수 없는 상태임

abandoned the child

자녀를 방임하였음

no longer has legal custody of the child

자녀에 대해 더 이상 법적인 양육권이 없음

lives in another country

다른 국가에 살고 있음

parentage unknown

혈육 관계가 불분명함

cannot be located and the following efforts have been made to locate him/her:

찾을 수 없는 상태로서, 그 사람을 찾기 위해 다음과 같은 노력을 시도했음:

Name of person with parental rights:

부모의 권리를 가지고 있는 사람의 성명: _____

Relationship to minor child(ren):

미성년자와의 관계: _____

(select one):

(한가지를 선택해 주십시오):

He/She consents to this designation of standby guardian below. (See Consent to Designation of Standby Guardian on page 10 of this form).

그 사람은 아래의 대기 후견인 지정에 동의합니다. (본 양식 10 페이지의 '대기후견인 지정에 대한 동의서' 참조).

He/She has not consented to the designation of standby guardian because he/she (check all that apply):

그 사람은 아래와 같은 사유로 대기 후견인 지정에 동의하지 않았습니다 (해당되는 것에 모두 표시):

is mentally or physically unable to give consent

정신적으로, 또는 신체적으로 동의를 할 수 없는 상태임

abandoned the child

자녀를 방임하였음

no longer has legal custody of the child

자녀에 대해 더 이상 법적인 양육권이 없음

lives in another country

다른 국가에 살고 있음

parentage unknown

혈육 관계가 불분명함

cannot be located and the following efforts have been made to locate him/her:

찾을 수 없는 상태로서, 그 부모를 찾기 위해 다음과 같은 노력을 시도했음:

Consent to the Beginning of the Standby Guardianship

대기 후견인권 시작에 대한 동의

I/We consent to the beginning of the standby guardianship when *(select all that apply)*:

본인/우리는 다음의 경우 대기 후견인권 시작에 대하여 동의합니다(해당되는 것에 모두 표시):

the standby guardian receives a determination that I am/we are **mentally incapacitated** (definition on page 1) from my/our attending physician.

대기 후견인이 본인/우리가 **정신적 무능력 상태** (1 페이지에 정의)에 있다는 결정을 본인/우리의 담당 의사로부터 받음.

the standby guardian receives a determination that I am/we are **physically debilitated** (definition on page 1) from my/our attending physician and a copy of the birth certificate for each minor child.

대기 후견인이 본인/우리가 **신체적으로 미약한 상태** (1 페이지에 정의)에 있다는 담당 의사의 결정 및 각 미성년 자녀의 출생증명서의 사본을 받음.

the standby guardian receives evidence that I am/we are subject to an adverse **immigration action** (definition on page 1).

대기 후견인이 나/우리가 불리한 **이민법적 조치**(1 페이지에 정의)를 받을 대상이라는 증거자료를 받음.

Powers and Duties of Standby Guardian of Person

미성년자의 대기 후견인의 권한 및 의무

Complete this section if you want the standby guardian to act as the minor child(ren)'s guardian of the person. A guardian of the person makes non-financial decisions (e.g., housing, medical care, education, clothing, food, and everyday needs).

대기 후견인이 미성년자의 후견인으로서의 역할하길 원한다면 이 섹션을 작성하십시오. 미성년자의 후견인은 비재정적 결정(예: 주거, 의료, 교육, 의복, 음식 및 일상적 필요)을 내립니다.

I/We grant the standby guardian of the person the authority to *(check all that apply)*:

본인/우리는 미성년자의 대기 후견인에게 다음 권한을 부여합니다(해당되는 것에 모두 표시):

provide for the child(ren)'s physical and mental well-being, including, providing food and shelter.

음식 및 주거지 제공을 포함하여 자녀(들)의 신체적, 정신적 안녕을 제공함.

make educational decisions and take educational actions on behalf of the child(ren), including enrolling the child(ren) in school, picking them up from school, making special education decisions, and obtaining educational records.

자녀(들)를 학교에 등록시키고, 하교시키고, 특별한 교육 결정을 내리고, 교육 기록을 입수하는 것을 포함하여, 자녀(들)를 대신하여 교육 관련 결정을 내리고 교육 조치를 취함.

make medical treatment decisions for the child(ren), including determining and consenting to medical, psychological, and dental treatment, obtaining information and medical and hospital records, authorizing hospital admissions and discharges, and consulting with health care providers.

의료적, 심리적 및 치과적 치료에 대한 결정 및 동의, 정보 및 의료 및 병원 기록의 입수, 입원 및 퇴원 허락, 의료서비스 제공자와의 상담을 포함하여 자녀(들)를 위한 의료 결정을 내림.

make domestic and international travel arrangements for the child(ren), accompany the child(ren) on trips, and make related arrangements including hotel and other accommodations.

자녀(들)를 위한 국내 및 국외 여행 준비, 여행시 자녀(들) 동반, 호텔 및 기타 숙박시설을 포함한 관련 준비를 함.

receive and use public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).

미성년 자녀(들)를 대리하여 지급되는 공공 보조금 및 자녀 양육비를 수령 및 사용함.

take any other action required for the child(ren) as I/we might or could take in the best interest of the child(ren).

본인/우리가 자녀(들)에게 최선의 이익을 가져다 주기 위해 취할 수 있는, 자녀(들)에게 요구되는 기타 조치를 취함.

Special instructions or limitations (if any):

특별한 지시사항 또는 제한사항(있는 경우):

Powers and Duties of Standby Guardian of the Property

재산에 대한 대기 후견인의 권한 및 의무

Complete this section if you want the standby guardian to act as the minor child(ren)'s guardian of the property. A guardian of the property makes financial decisions (e.g., paying bills or costs to cover the child(ren)'s personal needs, applying for benefits, paying taxes).

대기 후견인이 미성년 자녀(들)의 재산 후견인으로서의 역할을 하길 원한다면 이 섹션을 작성하십시오. 재산 후견인은 재정적 결정(예: 자녀(들)의 개인적 요구를 충족하기 위해 청구서 또는 비용 지불, 보조금 신청, 세금 납부)을 내림.

I/We grant the standby guardian of the property the authority to (*check all that apply*):

본인/우리는 재산의 대기 후견인에게 다음의 권한을 부여합니다(해당되는 것에 모두 표시):

apply funds from the guardianship estate needed for the minor child(ren)'s clothing, support, care, protection, welfare, and education.

미성년 자녀(들)의 의복, 부양, 관리, 보호, 복지 및 교육에 필요한 자금을 후견 재산에 신청.

apply for public benefits and child support payable on behalf of the minor child(ren).
미성년 자녀(들)를 대리하여 지급되는 공공 보조금 및 자녀 양육비를 신청.

Special instructions or limitations (if any):
특별 지시사항 또는 제한사항(있는 경우):

The following is all property in which the minor child(ren) has interest including an absolute interest, a joint interest, or an interest less than absolute (*attach additional sheets if needed*).
다음은 미성년 자녀가 완전한 이익, 공동 이익, 또는 완전한 이익보다 적은 이익 등의 이해관계를 가지고 있는 모든 재산입니다 (*필요한 경우 추가 용지 첨부*).

<u>Property</u> 부동산	<u>Location</u> 위치	<u>Value</u> 가치	<u>Sole owner, joint owner (specific type), life tenant, trustee, custodian agent, etc.</u> 단독 소유자, 공동 소유자(구체적인 종류), 종신 세입자, 수탁자, 양육권자 대리인 등
------------------------	-----------------------	--------------------	--

Termination and Revocation of Standby Guardianship

대기 후견의 종료 및 철회

I/We understand that the standby guardian's authority will end after 180 days unless by that date the standby guardian petitions the court for appointment as guardian.

본인/우리는, 180 일까지 대기 후견인이 후견인으로서의 지정을 법원에 신청하지 않을 경우, 180 일 후에는 대기 후견인의 권한이 종료됨을 이해합니다.

I/We also understand that I/we retain full parental rights the standby guardian's authority, and **may revoke the standby guardianship at any time.**

또한 본인/우리는 대기 후견인의 권한이 시작된 후에도 부모로서의 완전한 권리를 보유하고 있으며, 언제든지 대기 후견을 철회할 수 있음을 이해합니다.

Designating Parent's Signature

지정하는 부모의 서명

Date
날짜

Parent 1 Signature
부모 1 의 서명

Address
주소

City State Zip
시 주 우편번호

Date
날짜

Parent 2 Signature (if applicable)
부모 2 의 서명 (해당될 경우)

Address
주소

City State Zip
시 주 우편번호

OR
또는

I, _____, sign on behalf of and at the direction of _____,
Name Name of Parent(s)
who is/are physically unable to sign this designation.

본인, _____ 는 신체적으로 이러한 지정에 서명할 수 없는
성명(은)
_____ 를 대리하여 그의 지시에 따라 서명합니다.
부모의 성명(을)

Date
날짜

Signature
서명

Witnesses to Designation of Standby Guardian Signatures

대기 후견인 지정에 대한 입회인 서명

We declare that the person(s) whose name appears above signed this document in our presence, or was physically unable to sign and asked another to sign this document, who did so in our presence. We further declare that we are at least 18 years of age and not the person designated as standby guardian or alternate standby guardian.

우리는, 위에 기재된 사람이 우리의 입회하에 이 문서에 서명했거나 실제로 서명할 수 없어서 다른 사람에게 이 문서에 서명할 것을 요청하였고, 그 사람이 우리의 입회하에 서명했음을 확인합니다. 우리는 또한, 18 세 이상이며 대기 후견인 또는 대체 대기 후견인으로 지정된 사람이 아님을 확인합니다.

Date
날짜

Witness 1 Signature
입회인 1 의 서명

Address
주소

City Sate Zip
시 주 우편번호

Date
날짜

Witness 2 Signature
입회인 2 의 서명

Address
주소

City Sate Zip
시 주 우편번호

Standby Guardian Signature(s)
대기 후견인 서명

Date
날짜

Signature of Standby Guardian
대기 후견인의 서명

Date
날짜

Signature of Alternate Standby Guardian (*if applicable*)
대체 대기 후견인의 서명 (*해당될 경우*)

CONSENT TO DESIGNATION OF STANDBY GUARDIAN

대기 후견인의 지정에 대한 동의

NOTE: Use this form if your child is the subject of a designation of a standby guardian and you agree (consent) to the designation.

주: 자녀가 대기 후견인 지정 대상이고 귀하가 그러한 지정에 동의(승낙)하는 경우 이 양식을 사용합니다.

I, _____, agree with the designation by _____
Your Name Name of Parent Making the Designation
of _____ as standby guardian of my minor child(ren), and if
Name of Standby Guardian
necessary _____ as alternate standby guardian
Name of Alternate Standby Guardian (if any)
of my minor child(ren):

본인, _____ 는 _____
귀하의 성명(은) 지정하는 부모의 성명(이)
가 _____ 을 나의 미성년 자녀(들)의 대기 후견인으로,
대기 후견인의 성명(를)
필요시 _____ 을 나의 미성년
대체 대기 후견인의 성명(있을 경우)(를)
자녀(들)의 대체 대기 후견인으로 지정하는 것에 동의합니다.

<u>Name of Child(ren)</u> 자녀(들)의 성명	<u>Date of Birth</u> 생년월일
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

I agree also to the terms stated above and understand that I retain full parental rights even after the beginning of the standby guardian's authority, and may revoke at any time my consent to the standby guardianship.

본인은 위에 명시된 조건에도 동의하고 대기 후견인의 권한이 시작된 후에도 부모의 완전한 권리를 보유하고 있으며 언제든지 대기 후견에 대한 동의를 취소할 수 있음을 이해합니다.

_____ Date 날짜	_____ Signature 서명
OR 또는	

I, _____, sign on behalf of and at the direction of _____,
Name Name of Parent
who is physically unable to sign this designation.

본인, _____ 는 신체적으로 이러한 지정에 서명할 수
성명(은)
없는 _____ 를 대리하여 그의 지시에 따라 서명합니다.
부모의 성명(을)

Date
날짜

Signature
서명

Witnesses to Consent to Designation of Standby Guardian
대기 후견인의 지정에 대한 동의의 입회인

We declare that the person whose name appears above signed this document in our presence, or was physically unable to sign and asked another to sign this document, who did so in our presence. We further declare that we are at least 18 years of age and not the person designated as standby guardian or alternate standby guardian.

우리는, 위에 기재된 사람이 우리의 입회 하에 이 문서에 서명했거나 실제로 서명할 수 없어서 다른 사람에게 이 문서에 서명할 것을 요청하였고, 그 사람이 우리의 입회 하에 서명했음을 확인합니다. 우리는 또한, 18 세 이상이며 대기 후견인 또는 대체 대기 후견인으로 지정된 사람이 아님을 확인합니다.

Date
날짜

Witness 1 Signature
입회인 1 의 서명

Address
주소

City State Zip
시 주 우편번호

Date
날짜

Witness 2 Signature
입회인 2 의 서명

Address
주소

City State Zip
시 주 우편번호